

177189

**Beschlüsse - 1. Teil - Jahr 2016****Autonome Provinz Bozen - Südtirol  
BESCHLUSS DER LANDESREGIERUNG**

vom 16. Februar 2016, Nr. 139

**Ergänzung der Richtlinien für die Gewährung von Beiträgen für Jahresprogramme im Bereich Natur, Landschaft und Raumentwicklung – Abänderung des eigenen Beschlusses vom 14. April 2015, Nr. 435**

**Die Landesregierung hat folgenden Sachverhalt zur Kenntnis genommen:**

Laut Art. 18 des Landesgesetzes vom 25. Juli 1970, Nr. 16 (Landschaftsschutzgesetz) fördert die Landesverwaltung das Verständnis für den Landschaftsschutz, tritt für die Verbreitung und Bekanntgabe der entsprechenden Normen ein, unterstützt die Tätigkeit von Körperschaften und Vereinen, die sich dieser Aufgabe widmen, durch Beiträge und Hilfsmaßnahmen.

Gemäß Art. 26 des Landesgesetzes vom 12. Mai 2010, Nr. 6 (Naturschutzgesetz) fördert das Land Südtirol den Natur- und Landschaftsschutz. Es kann die Tätigkeit von Vereinen und Organisationen, die sich dieser Aufgabe widmen, durch Beiträge und Hilfsmaßnahmen unterstützen und geeignete Mittel zur Verfügung stellen. Das Land Südtirol fördert insbesondere die Forschung und die wissenschaftliche Arbeit sowie Informations- und Sensibilisierungsmaßnahmen im Zusammenhang mit dem Arten- und Lebensraumschutz im Sinne der FFH-Richtlinie und der Vogelschutzrichtlinie.

Die bislang geltenden Richtlinien für die Vergabe von Beiträgen auf der Grundlage der angeführten Gesetzesbestimmungen wurden mit Beschluss der Landesregierung vom 14. April 2015, Nr. 435 erlassen. Gemäß Punkt 1.3 derselben kann auch die Führung von Naturparkhäusern und Naturparkinfostellen gefördert werden.

Mit gesetzesvertretendem Dekret vom 13. Jänner 2016, Nr. 14 wurden die Verwaltungsbefugnisse für den Nationalpark Stilsferjoch für jenen Gebietsteil, der in ihre Zuständigkeit fällt, der Autonomen Provinz Bozen – Südtirol übertragen.

Mit Dekret des Landeshauptmann vom 19. Jänner 2016, Nr. 5 wurde überdies eine entsprechende Übergangsregelung zur Übernahme der

**Deliberazioni - Parte 1 - Anno 2016****Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige  
DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA PROVINCIALE**

del 16 febbraio 2016, n. 139

**Integrazione delle direttive per la concessione di contributi per programmi annuali nell'ambito della natura, del paesaggio e dello sviluppo del territorio – Modifica della propria delibera del 14 aprile 2015, n. 43**

**La Giunta provinciale ha preso atto di quanto segue:**

Secondo l'art. 18 della legge provinciale del 25 luglio 1970, n. 16 (legge sulla tutela del paesaggio) l'amministrazione provinciale favorisce l'educazione al rispetto del paesaggio e la divulgazione delle norme di tutela ed agevola l'attività di enti ed organizzazioni che per compito istituzionale si propongono il raggiungimento di tali finalità mediante contributi o sussidi.

Ai sensi dell'articolo 26 della legge provinciale 12 maggio 2010, n. 6 (legge sulla tutela della natura) la Provincia autonoma di Bolzano promuove la tutela della natura e del paesaggio, può sostenere con contributi e sussidi l'attività di associazioni ed organizzazioni che si dedicano a tale compito e mettere a disposizione mezzi appropriati. La Provincia autonoma di Bolzano promuove in particolar modo la ricerca e le attività scientifiche nonché la sensibilizzazione e l'informazione ai fini della tutela delle specie e degli habitat ai sensi della direttiva habitat e della direttiva uccelli.

Le direttive finora vigenti per la concessione di contributi sulla base della normativa citata sono state approvate con delibera della Giunta Provinciale del 14 aprile 2015, n. 435. Ai sensi del punto 1.3 delle direttive possono essere concesse agevolazioni per la gestione di centri visite nonché di punti informativi dei parchi naturali.

Con decreto legislativo 13 gennaio 2016, n. 14 le funzioni amministrative concernenti il Parco nazionale dello Stelvio, per il territorio di rispettiva competenza, sono state trasferite alla Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige.

Con Decreto del Presidente della Provincia 19 gennaio 2016, n. 5 inoltre è stata prevista un'apposita disciplina transitoria per il recepimento del-

Verwaltungsbefugnisse des Nationalparks für den territorialen Zuständigkeitsbereich der Autonomen Provinz Bozen Südtirol erlassen.

Die Landesregierung erachtet es für zweckmäßig, die bislang für Naturparkhäuser und Naturparkinfostellen gegebene Fördermöglichkeit auch auf die entsprechenden Strukturen des Nationalparks Stifserjoch auszudehnen und die geltenden Förderrichtlinien in diesem Sinne zu ergänzen.

Die Landesregierung nimmt Einsicht in folgende Rechtsakte:

- Art. 1 und Gesetzesvertretendes Dekret vom 13. Jänner 2016, Nr. 14
- Art. 1 des Dekrets des Landeshauptmanns vom 19. Jänner 2016, Nr. 5
- Art. 18 des Landesgesetzes vom 25. Juli 1970, Nr. 16
- Art. 26 des Landesgesetzes vom 12. Mai 2010, Nr. 6
- Beschluss der Landesregierung vom 14. April 2015, Nr. 435.

#### DIE LANDESREGIERUNG

##### **beschließt**

einstimmig in gesetzmäßiger Weise:

1. Der Beschluss der Landesregierung vom 14. April 2015, Nr. 435 wird gemäß beiliegendem Anhang 1, der konstituierenden Bestandteil dieses Beschlusses darstellt, abgeändert.
2. Dieser Beschluss wird im Amtsblatt der Region veröffentlicht und tritt am Tag nach seiner Veröffentlichung in Kraft.

DER LANDESHAUPTMANNSTELLVERTRETER  
DR. CHRISTIAN TOMMASINI

DER GENERALEKRETÄR DER L.R.  
DR. EROS MAGNAGO

le funzioni amministrative del Parco Nazionale dello Stelvio per il territorio di competenza della Provincia autonoma di Bolzano - Alto Adige.

La Giunta provinciale ritiene opportuno di estendere la possibilità della concessione di contributi finora prevista per i centri visite ed i punti informativi dei parchi naturali anche alle corrispondenti strutture del Parco nazionale dello Stelvio e di procedere all'uopo all'integrazione delle direttive per la concessione di contributi vigenti.

La Giunta provinciale prende visione dei seguenti atti normativi:

- Art. 1 del decreto legislativo 13 gennaio 2016, n. 14
- Art. 1 del decreto del Presidente della Provincia del 19 gennaio 2016, n. 5
- Art. 18 della legge provinciale 25 luglio 1970, n. 16
- Art. 26 della legge provinciale 12 maggio 2010, n. 6
- delibera della Giunta Provinciale 14 aprile 2015, n. 435.

#### LA GIUNTA PROVINCIALE

##### **delibera**

a voti unanimi legalmente espressi:

1. La delibera della Giunta provinciale del 14 aprile 2015, n. 435 è modificata giusto allegato 1, che costituisce parte integrante della presente delibera.
2. La presente delibera è pubblicata nel Bollettino Ufficiale della Regione ed entra in vigore il giorno successivo al giorno della sua pubblicazione.

IL VICEPRESIDENTE DELLA PROVINCIA  
DOTT. CHRISTIAN TOMMASINI

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.  
DOTT. EROS MAGNAGO

## Anhang I/ allegato I

<p><b>Die Punkte 1.3, 2.3 und 3.1 der Richtlinien für die Gewährung von Beiträgen für Jahresprogramme im Bereich Natur, Landschaft und Raumentwicklung, genehmigt mit Beschluss der Landesregierung vom 14. April, Nr. 435 erhalten folgende Fassung:</b></p>	<p><b>I punti 1.3, 2.3 e 3.1 delle direttive per la concessione di contributi per programmi annuali nell'ambito della natura, del paesaggio e dello sviluppo del territorio, approvate con delibera della Giunta Provinciale 14 aprile 2015, n. 435 sono modificati come segue:</b></p>
<p>„1.3 Ebenso gefördert werden kann die Führung von National- und Naturparkhäusern sowie Nationalpark- und Naturparkinfostellen. Förderempfänger können in diesen Fällen immer nur die Vertragspartner oder Gemeindeverwaltungen sein, die mit der Landesverwaltung eine entsprechende Konvention abgeschlossen haben, aus der die förderbaren Ausgaben hervorgehen.“</p>	<p>„1.3 Agevolazioni possono essere concesse anche per la gestione di centri visite nonché di punti informativi del parco nazionale e dei parchi naturali. In tali casi beneficiari delle agevolazioni possono essere esclusivamente le parti contraenti ovvero i comuni, che abbiano stipulato con l'amministrazione provinciale un'apposita convenzione, dalla quale risultano le spese sovvenzionabili.“</p>
<p>„2.3 Im Falle der Bezuschussung von Nationalpark- und Naturparkhäusern sowie Nationalpark- und Naturparkinfostellen ergeben sich der förderbare Gegenstand und Prozentsatz ausschließlich aus der jeweils mit der Landesverwaltung abgeschlossenen Konvention.“</p>	<p>„2.3 Nel caso di concessione di contributi per centri visite nonché punti informativi dei parchi naturali e del Parco nazionale l'oggetto del finanziamento nonché la percentuale dell'agevolazione risultano esclusivamente dalla convenzione stipulata con l'amministrazione provinciale.“</p>
<p>„3.1 Die Beitragsansuchen müssen innerhalb des Verfalltermins vom 28. Februar bzw. im Falle von Beiträgen für Nationalpark- und Naturparkhäuser oder –infostellen innerhalb des in der Konvention angegebenen Termins eines jeden Jahres beim Verwaltungsamt für Landschaftsschutz (28.7), Rittnerstraße 4, 39100 Bozen, eingereicht werden. Wenn das Gesuch mit der Post übermittelt wird, gilt der Aufgabetag als Tag der Einbringung.“</p>	<p>„3.1 Le domande di contributo devono essere presentate entro il termine perentorio del 15 marzo o in caso di contributi per centri visite ovvero punti informativi dei parchi naturali e del Parco nazionale entro il termine previsto nelle relative convenzioni di ogni anno all'ufficio amministrativo per la tutela del paesaggio (28.7), Via Renon, 4, 39100 Bolzano. Quando la domanda è inviata a mezzo posta, la data di spedizione vale quale data di presentazione.“</p>